

冊別	美洲華語第九冊	課別	第一課: 高興和難過的眼淚
學習標準: ACTFL Standard			教學時數 9~12 小時
學習總目標	學生在面對不能決定的事情時，能以列出優點及缺點的處事方法來幫忙做決定，也能自己上網找資料來尋求答案，解決困難，更能以正面的態度來面對環境的改變。		
暖身活動	你知道上海、北京、西安、台北、香港在哪裡嗎？		
課文大意	程文的媽媽由於工作的調動，必須全家搬去上海，程文也面臨轉學的問題，於是他們將所有的優點及缺點名列下來，最後決定離開美國，迎接新的環境，但是得和朋友說再見了…。		
課程學習目標		語言學習目標	
學生學習完這課以後用中文: 1.能說出台灣、香港、中國三地在地圖上的地理位置，及各有哪些著名景點。 2.能設計一張房屋出租廣告。 3.能用填寫入學申請表。 4.能選購飛機票，並選擇比較經濟的票價。 5.上網找尋一些中文網頁的資訊。		學生學習完這課以後能應用: 1. 聽說讀寫本課生詞、生字。 2. 「調」的兩種音調與動詞用法(to transfer, to adjust)。 3. 「補助」的名詞用法及造句練習。 4. 「甚至」做 造句練習及正確連接前後句子。 5. 「這樣+V+來」的句型練習與會話練習。 6. 「考慮」的動詞用法及造句。 7. 「問題」的三種含意及用法。 8. 「表揚」的動詞用法及句型與會話練習。 9. 「優點」與「缺點」的對應關係與用法。	
課文生字	築、薪、雜、寓、租、艙、貿、甚、術、婆、銷、制、慮、揚、勤、濃、厚、優、缺、列、擇、填、績、淚		
常用詞語			
第一週：建築、建築師、調、調高、年薪、學雜費用、支付、公寓、租金、單程、公務艙、補助 第二週：經濟艙、朝氣、經濟、貿易、航運、四通八達、甚至、藝術、婆婆、薪水、開銷、出租、學制、考慮、表揚、勤苦的 第三週：濃濃的、優點、缺點、列、選擇、網頁、下載、填好、護照、成績單、眼淚、捨不得			
語文練習(情境對話)	調、補助、甚至、這樣算來、考慮、問題、表揚、優點、缺點 例句： <b>甚至</b> A：小明整天都在玩網上遊戲， <b>甚至</b> 忘了吃飯睡覺。 B：可不是嗎？她的功課一落千丈， <b>甚至有</b> 退學的可能。		

<b>課堂分組活動</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 根據程文和媽媽的會話，設計一張房屋出租廣告。</li> <li>2. 說出申請美華國際學校需要完成的項目。</li> <li>3. 王華請他的秘書訂機票，依據他們的對話和時刻表，幫王華選擇合適的航空公司與班機。</li> </ol>
<b>故事單元(延伸閱讀):去上海?去北京?</b>	
<b>故事大意:</b>	本課故事內容是藉由兩個鄉下人，一個要去北京，一個要去上海，在車站偶遇，於是兩人交談以後，各自改變了主意，交換了車票，因而有了不同的人生境遇..。
<b>故事學習目標</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 學生能以故事為主題，延伸分組探討個性是否影響未來成就。</li> <li>2. 學生能說出上海的地理位置與城市的發展。</li> </ol>
<b>故事活動</b>	依據課本的補充閱讀文章，說說看你所知道的上海。

冊別	美洲華語第九冊	課別	第二課: 千萬別忘了我!
學習標準: ACTFL Standard			教學時數 9~12 小時
學習總目標	學生能在入境以華語為主的國家時, 用中文填寫入境資料及回答檢查員的問題, 並且能以中文寫信, 描述學校生活。		
暖身活動	說說看, 旅行要準備哪些東西?		
課文大意	第一段課文描寫程文和媽媽到達了上海, 經過入境檢查, 住進了飯店, 開始她在上海的生活, 第二段課文是一篇程文寫給美國朋友的信, 通過信的內容, 程文描述了新學校的選課情況及上課情形。		
課程學習目標		語言學習目標	
學生學習完這課以後用中文: 1. 能說明搭飛機需要哪些證件。 2. 能說明坐飛機出國的出境流程。 3. 能說明下飛機的入境流程。 4. 能在「住酒店」時, 做訂房的口語練習。 5. 能說出住酒店時有哪些住宿服務。 6. 能說出自己就讀高中目前的課程表並加以分類(文理科)。		學生學習完這課以後能應用: 1. 聽說讀寫本課生詞、生字。 2. 「沈」表示物品的重量, 「沈重」表述心情來做句型練習。 3. 「安頓」的動詞用法並造句。 4. 「送行」與「接風」在接送親朋好友時做對應練習。 5. 「聊」「聊聊」「聊天」相似與不同的用法。 6. 「延誤」「延」的句型練習表達時間的拖遲。 7. 「遺憾」表達心情的不舒服。 8. 「承認」(肯定, 認可)表達「同意」的看法。 9. 「效果」的名詞用法及句子練習。	
課文生字	伙、伴、敞、廳、證、檢、簽、托、沈、輸、套、頓、腔、忱、朗、聊、禍、延、誤、檢、承、委、辯、武、喊		
<b>常用詞語</b>			
第一週: 夥伴、寬敞的、大廳、入境、登機證、檢查員、簽證、客氣、親切地、隨身、托運、沈重的、行李輸送帶 第二週: 訂、套房、招待、安頓、堅持、洋腔洋調、熱忱、開朗、健談、聊天、電郵 第三週: 送行、車禍、延誤、安檢、指導老師、承認、學區、教育委員、辯論、武術班、喊、口令、一舉兩得、效果			

<b>語文練習(情境對話)</b>	
沈重、安頓、送行、接風、聊、聊天、聊聊、延誤、遺憾、承認、效果	
例：送行、接風	
A：昨天我們去機場給錢老師 <b>送行</b> ，怎麼沒看見你？	
B：我有事不能去，等她明年回來，我們給他 <b>接風</b> 如何？	
<b>課堂分組活動</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 白華道答桃園國際機場了，請寫下入境流程，幫助他離開機場。</li> <li>2. 住酒店時的訂房會話及旅館有哪些服務。</li> <li>3. 用中文說說看下列高中課程屬於哪一類科目及類別。</li> <li>4. 你們學校有大學先修課嗎？有哪些課程？幾年級讀？</li> <li>5. SAT 考試包括哪三項？總分是多少？</li> </ol>
<b>故事單元(延伸讀物):保健氣功五禽戲</b>	
<b>故事大意:</b>	五禽戲是一種古老的中國武術，本故事藉由武老師對中西武術的笑話引導出中西方對武術不同的概念，再導入五禽戲的意義與招式，讓學生在學中文的同時，也學會五禽戲。
<b>故事學習目標</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 學生會做五禽戲的簡易招式。</li> <li>2. 學生了解五禽戲的口令，並配合口令做動作。</li> </ol>
<b>故事活動</b>	請模仿圖片中五禽戲的幾個動作，然後說說看你是怎麼做的？

冊別	美洲華語第九冊	課別	第三課: 親愛的日記, 謝謝你!
學習標準: ACTFL Standard			教學時數 9~12 小時
學習總目標	學生能在面對親朋好友的生老病死時表達適度的關懷, 並利用寫日記的方式抒發情感, 留下珍貴的記憶。學生還能投入社區服務, 表達對社會的關心。		
暖身活動	說說看下列標示是醫院的哪些地方? 是做什麼的?		
課文大意	程文以寫日記的形式記錄了面對喪父的心痛, 及父親看病的過程, 接著以正面的態度投入癌症的募款行動中, 幫助更多需要幫助的人。		
課程學習目標		語言學習目標	
學生學習完這課以後用中文: 1. 能聽讀醫院的一些標示與指標。 2. 會聽說讀醫院的科別, 並可根據病症掛對科別。 3. 會聽說讀寫生病症狀的詞語, 並描述自己生病的症狀。 4. 能看懂藥單並詢問服藥方法。 5. 說出「Relay for life」組織的成立宗旨及其活動意義。 6. 說出社區服務的重要性。		學生學習完這課以後能應用: 1. 聽說讀寫本課生詞、生字。 2. 「壓力」表達心情的沈重與不舒服。 3. 「不良」說明不好的事物。 4. 「竟然」與「居然」的句子替換練習。 5. 「非得..不可..」表達「一定要」的決心。 6. 「眼看著」的句型表達對仍在進行的事件, 而感到的無助。 7. 「治病」「治不好」「治得好」在句型中不同的用法及替換練習。 8. 「有益於/有利於」的通用性及正面的肯定意義做句型練習。 9. 「依然」連接前後句子做句型練習。	
課文生字	初、引、庭、竟、尿、噴、鼻、涕、染、嚴、脾、珍、益、募、帳、操、防、慰、抗、貢、獻、依、項		
<b>常用詞語</b>			
第一週: 起初、壓力、引起、家庭醫生、內科、竟然、末期、外科、手術、驗尿、痛苦、口腔、發炎 第二週: 免疫力、打噴嚏、流鼻涕、傳染、症狀、嚴重、救護車、急診室、脾氣、抱怨、麻煩、珍惜、有益 第三週: 募款、帳篷、操場、克服、預防、義工、安慰、抗癌、防癌、貢獻、社區服務、依然、這項			

<b>語文練習(情境對話)</b>	
<p>壓力、不良、竟然、非得..不可、眼看著、治病、治不好、治得好、有益於、有利於、依然</p> <p>例：<b>非得..不可</b></p> <p>A：你咳嗽越來越嚴重了，<b>非得</b>去看醫生<b>不可</b>。</p> <p>B：可是今天要考A P化學，我<b>非得</b>去學校<b>不可</b>。</p>	
<b>課堂分組活動</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 今天早上，有十四個病人走進永健醫院，他們有不同的病症，你建議他們去看哪一科？為什麼？</li> <li>2. 根據下列藥單，兩人一組用口語完成醫生和病人的對話。</li> <li>3. 假設你們要組隊參加六月底週末「Relay for life」活動。為了招募隊友，需設計一份中文電子郵件，並用口頭報告。</li> </ol>
<b>故事單元(延伸讀物):四千里單車行</b>	
<b>故事大意:</b>	本故事是依據一個發生在美國北加州的真實故事寫成的，主角羊其文年輕的生命因為癌症而畫下句點，但是在她抗癌的過程中，同學與她並肩作戰，為她打氣，甚至橫越美國為癌症病患募款，因而鋪成了這個感人的故事。
<b>故事學習目標</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 學生能舉出一個真實的故事，用口語表達如何確實地感受朋友之間的感情。</li> <li>2. 學生能說出自己會以哪一種正面的態度去面對失去親友的傷痛。</li> </ol>
<b>故事活動</b>	請你讀一讀羊其文的一篇日記來體會他的心情轉變過程。

冊別	美洲華語第九冊	課別	第四課: 回台灣過春節
學習標準: ACTFL Standard			教學時數 9~12 小時
學習總目標	學生能表達中國新年從年前辦年貨到初二回娘家的過年傳統習俗, 及中國人對家庭觀念的重視, 進而研究報告自己祖先的移民歷史。		
暖身活動	看圖說說看這些乾貨的中文名稱。		
課文大意	中國新年到了, 程文和媽媽回台北的爺爺奶奶家過年, 程文和奶奶去逛台北迪化街辦年貨, 學到許多乾貨的中文名稱, 爺爺也向程文解說一些過年的風俗習慣, 初二回台南娘家, 表姊向程文介紹台灣以前的移民歷史及家譜與姓名輩分的排列習俗。		
課程學習目標		語言學習目標	
學生學習完這課以後: 1. 能看圖說出課文中出現的乾貨名稱。 2. 能讀課本中出現的春聯, 並了解含意。 3. 能說出中國新年應景的食物及象徵意義。 4. 能看菜單並會點菜。 5. 能正確說出上下一代的稱謂及相互的關係。 6. 能說出中餐座位的坐法與主人客人的位置。 7. 能說出中餐的餐桌禮節。		學生學習完這課以後能應用: 1. 聽說讀寫本課生詞、生字。 2. 「川流不息」的句型及含意。 3. 「興高采烈」的句型及含意。 4. 「含」的動詞用法及有”包括”意思的對話練習。 5. 「飲水思源」表達中國人對先人的懷念與追思。 6. 「一下子」表示很短的時間的口語用法。 7. 「安居樂業」表達生活穩定的句型練習。 8. 「根據」的句型練習與會話練習。 9. 「總得..才..」連接前後句子的用法。	
課文生字	顧、鹹、陳、椒、胡、采、烈、叔、醋、恭、祭、源、守、輩、鹽、堡、攻、渡、據、譜、孫、忠、編、婚		
<b>常用詞語</b>			
第一週: 辦年貨、乾貨、應景、顧客、川流不息、鹹魚、陳皮、辣椒粉、胡椒粉、調味料、興高采烈、春聯 第二週: 除夕、叔叔、糖醋魚、恭敬地、祭祖、飲水思源、年夜飯、壓歲錢、守歲、長輩、拜年、年糕 第三週: 鹽水鴨、古堡、攻打、渡海、安居樂業、佔據、根據、家譜、子孫、按照、忠厚、編、結婚			

語文練習(情境對話)	<p>川流不息、興高采烈、含、飲水思源、一下子、安居樂業、根據、總得..才..</p> <p>例：總得..才..</p> <p>A：每天<b>總得</b>等你回來了，我<b>才能</b>安心睡覺。</p> <p>B：我知道，可是我<b>總得</b>把工作做完<b>才能</b>回家。</p>
課堂分組活動	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 下面是過春節的裝飾品和應景的食物，請說一說他們的名稱、內容和象徵的意義。</li> <li>2. 參考中華餐館的菜單，兩人一組，完成下面的對話。</li> <li>3. 下面的圖表是祖孫三代的稱謂，你有多少親戚？請按照稱謂圈出來，並說出他們的名字。</li> </ol>
<b>故事單元(延伸讀物): 友友喝喜酒</b>	
故事大意:	<p>故事主角友友的堂哥在美國結婚，依照中國傳統的婚宴請客，婚宴的菜色，每一道都有特別的名稱與意義，中中這桌因為不太懂這些習俗而鬧出了一些笑話，文中以詼諧幽默的方式點出中式宴客的禮節。</p>
故事學習目標	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 學生能說出中式婚宴的習俗及流程。</li> <li>2. 學生能舉例說出婚宴菜色的意義及吉祥用語。</li> </ol>
故事活動	<p>下面是中餐的餐桌禮儀。說一說中餐、西餐有何相同的禮儀？有何不同的禮儀？</p>



冊別	美洲華語第九冊	課別	第五課: 詩詞朗誦比賽
學習標準: ACTFL Standard			教學時數 9~12 小時
學習總目標	學生能欣賞古詩及新詩的優美, 並了解當時的時代背景及作者當時的寫作心情, 進而能依照自己的感受把詩朗誦出來。		
暖身活動	讓我們照著下面的朗誦規則來朗誦一首古詩「昨日詩」和一首英文詩「Yesterday」。		
課文大意	中文學校為了組隊參詩詞朗誦比賽, 於是大家開始討論要朗誦的詩詞, 最後選了登幽州台、今日詩、明日歌三首詩, 但是為了瞭解這些詩的年代, 大家又多學了一首「中國歷史朝代歌」。		
課程學習目標		語言學習目標	
學生學習完這課以後: 1.能欣賞古詩及新詩, 並比較相似與不同處。 2.能背誦課文的四首詩登幽州台、今日詩、明日歌、中國歷史朝代歌。 3.能依照順序背誦中國歷史的各個朝代名稱。 4.能說出文房四寶及使用方法。 5.會依照規則寫硬筆書法。 6.會依照規則來朗誦詩詞, 並會互相評分。		學生學習完這課以後能應用: 1. 聽說讀寫本課生詞、生字。 2. 「限」的名詞與動詞用法, 表示「有所規範」的意思。 3. 「指定」的動詞用法及造句練習。 4. 「是否」與「是不是」的相同意思, 做替換練習。 5. 「襯托」的動詞形態來表達「讚美」的意思。 6. 「概念」的名詞形態來表達「基本知識」的意思。 7. 「自選」就是「自己選擇」的簡易說法做替換練習。 8. 「散心」的動詞用法及句型與會話練習。 9. 「反而」連接前後句子, 表達前後句子的相反意義。 10. 「愛惜」的動詞用法做句型與會話練習。	
課文生字	誦、限、冠、志、否、荒、涼、悔、沮、喪、緒、散、悲、佳、襯、寂、寞、暫、淡、弦、序、悠、若、帝		
<b>常用詞語</b>			
第一週: 項目、朗誦、限、團體、冠軍、志、志在必得、否、是否、荒涼、後悔			
第二週: 沮喪、情緒、散心、百感交集、悲傷、悲從中來、佳作、襯托、寂寞、短暫、平淡、弦、動人心弦			
第三週: 價值、愛惜、光陰、朝代、次序、概念、悠悠、若、帝王			

語文練習(情境對話)	<p>限、指定、是否、襯托、概念、自選、散心、反而、愛惜</p> <p>例句：限</p> <p>A：今天中午以前，順發超級市場有<b>限時</b>大贈送。</p> <p>B：他們只贈送醬油，而且每人<b>限領</b>一瓶。</p>
課堂分組活動	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 古時候，中國文人的書房裡，必備筆墨硯紙四種工具，合稱為文房四寶。說說看你的文房四寶是什麼？</li> <li>2. 請依照這篇書法比賽的規則，在下列的格子紙上用鉛筆把登幽州台抄寫一遍，在互相評分。</li> <li>3. 根據下面朗誦比賽的報導，請說說看學生應該注重哪些方面才能勝出？並且上台朗誦指定詩，互相評分。</li> </ol>
<b>故事單元(延伸讀物):中國的歷史朝代故事</b>	
故事大意:	<p>中國歷史的啟端從中國文化的發源黃河流域開始，從遠古的炎帝黃帝歷經許許多多的朝代替換，和無數偉大人物的奉獻，造就了現在偉大的中華文化。</p>
故事學習目標	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 學生能上網收集一些中國歷史的資料。</li> <li>2. 學生能做一篇有關中國文化的口語報告。</li> </ol>
故事活動	<p>請任選一個朝代，分別收集資料討論以後，共同做一個五分鐘的口語報告。</p>

冊別	美洲華語第九冊	課別	第六課: 兩所學校我都喜歡
學習標準: ACTFL Standard			教學時數 9~12 小時
學習總目標	學生能做情緒的管理, 讓自己正面的情緒來面對問題、解決問題, 並且能以自己的性向來考量將來大學及專業的選擇。		
暖身活動	依據下列情況, 說一說你的感覺與情緒。		
課文大意	明明的姐姐晶晶就要準備申請大學了, 於是全家人一起去參觀了耶魯大學和西點軍校, 之後奶奶和晶晶依照興趣及學校的特質, 透過討論與比較來分析將來的專業與選校的考量。		
課程學習目標		語言學習目標	
學生學習完這課以後: 1. 用適當的情緒用詞來表達心情。 2. 能歸納各種情緒用詞的同義字與反義字。 3. 能分析自己的個性專長, 做自我介紹。 4. 能了解自己的性向, 分析以後的專業選擇。		學生學習完這課以後能應用: 1. 聽說讀寫本課生詞、生字。 2. 「觀察」的動詞意義來表達「細心檢察」的意思。 3. 「有所」來表達「有一些」的句型練習。 4. 「起勁」與「提不起勁」的反義用語。 5. 「討厭」來表達「不喜歡」的意思。 6. 「提起」的動詞形態來表達「說到」的意思。 7. 「不耐煩」就是「沒有耐性」的簡易說法做句型練習。 8. 「搗亂」的動詞形態來表達「找麻煩」的意思。 9. 「具備」來表達「有」的概念做句型練習。 10. 「損失」的動詞用法來表達「失去」的意思。	
課文生字	宿、舍、遺、控、卻、躁、剔、潑、羞、幽、焦、奮、怒、疑、察、析、亂、榮、競、誠、訓、權、損、失		
<b>常用詞語</b>			
第一週: 宿舍、遺傳、控制、確實、樂觀、悲觀、外向、內向、自制、任性、急躁			
第二週: 冷靜、貪心、滿足、包容、挑剔、活潑、害羞、自信、善良、幽默、焦慮、憤怒、嫉妒、多疑、觀察、分析、搗亂			
第三週: 責任、榮譽、意志、勇敢、競爭、服從、尊重、忠誠、校訓、女權、優秀、損失			
語文練習(情境對話)	觀察、有所、起勁、討厭、提起、不耐煩、搗亂、具備、損失 例句: 起勁		

	<p>A：爺爺天天玩電腦遊戲，比年輕人還<b>起勁</b>。</p> <p>B：奶奶要他一起去跳土風舞，他卻<b>提不起勁</b>。</p>
<b>課堂分組活動</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 你的社團要改選幹部了，你準備參加競選，請根據下面選項勾選，做一個簡單自我介紹。</li> <li>2. 學會管理自己的情緒，讀一讀下面的小故事，然後依照管理情緒的方法，給小美和小華一些建議。</li> </ol>
<b>故事單元(延伸讀物):林櫻的故事</b>	
<b>故事大意:</b>	<p>美國華府的越戰紀念碑是由華裔建築師林櫻在她 21 歲時設計的。林櫻以脫離世俗的眼光設計出的紀念碑加上她的亞裔身分，受到當時許多衛道人士的反對，但是林櫻以她受中華文化薰陶的家庭背景及過人的勇氣，達到最後的成功。</p>
<b>故事學習目標</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 學生能上網了解林櫻的其他設計作品與意義。</li> <li>2. 學生能透過討論了解中西文化對林櫻的影響。</li> </ol>
<b>故事活動</b>	<p>你遇到不公平待遇時，你會如何處理你的情緒？</p>